

# **SnowDrive**<sup>®</sup>

WINTER TRACTION DEVICES

IT CALZE DA NEVE  
EN SNOW SOCKS  
FR CHAUSSETTES NEIGE  
ES FUNDAS ANTIDESLIZANTES  
DE SCHNEESOCKEN

SNOW



ICE



## **SnowDrive**<sup>®</sup>

SNOWDRIVE<sup>®</sup> is a registered trademark of

LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019, Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700

UNI EN ISO 9001:2015 - Certified Company - service@lampa.it

www.snowdrive.it www.lampa.it

IT CONSIGLI PER L'USO  
EN HOW TO USE  
FR CONSEILS D'UTILISATION  
ES CONSEJOS DE UTILIZACIÓN  
DE HINWEISE FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH

# IT CONSIGLI PER L'USO



## INSTALLAZIONE

Seguire alla lettera le istruzioni per l'installazione e la rimozione delle calze da neve, contenute in questo manuale è obbligatorio. Prestare molta attenzione a dita, mani e capelli quando si installano e rimuovono le catene da neve così da evitare qualsiasi rischio di lesione. Utilizzare i guanti forniti. Se il veicolo è dotato di un sistema antiscivolo (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) non disabilitarlo.

Fermare il veicolo su di una superficie piana e inserire il freno a mano. Parcheggiare sempre il veicolo in un luogo con condizioni adatte all'installazione delle calze da neve in totale sicurezza. Posizionare il triangolo d'emergenza. Indossare una veste catarifrangente ad alta visibilità, sia di giorno che di notte, così da poter essere facilmente visti.

- 1 Posizionare entrambe le mani sulla striscia elastica interna in plastica. Posizionare la calza da neve sopra la ruota, iniziando dalla cima del pneumatico, assicurandosi di posizionare la striscia elastica interna contro la parte inferiore.
- 2 Mettere le mani all'interno della calza da neve per finire d'installarla, mettendo a posto prima un lato e poi l'altro. Mettere la mano destra dentro il lato destro della calza per accompagnare con precisione la calza in posizione. Ripetere la stessa manovra inserendo la mano sinistra nel lato sinistro della calza.
- 3 Posizionare la striscia elastica piatta sul fondo della ruota, posizionando la mano all'interno così da avere la calza tra lo pneumatico e il terreno.

Spostare il veicolo lentamente in modo da far compiere alla ruota un quarto di giro (Gli pneumatici non devono scivolare). Posizionare le mani tra la cima dello pneumatico e la calza per finire di tirarla sulla ruota. La striscia elastica piatta deve essere ben tesa contro l'interno dello pneumatico evitando che si formino pieghe.

Controllare una volta installata, assicurarsi che la calza da neve non sia a contatto con l'ammortizzatore, con qualsiasi parte del veicolo e con le ruote anteriori del veicolo quando completamente girate. Una volta completati questi passaggi la calza da neve è installata correttamente. Una volta installate sulle ruote le calze da neve si centeranno autonomamente dopo qualche centinaio di metri. Si consiglia di partire lentamente e di accelerare progressivamente.

Dopo aver installato la calza, assicurarsi che il prodotto sia posizionato correttamente dopo più o meno 200 metri. È fortemente consigliato di effettuare partenze, accelerate e frenate brusche. Mai superare i 50 Km/h su strade innevate.

## DOPO L'INSTALLAZIONE

Controllare lo stato e il corretto posizionamento delle calze da neve dopo aver guidato per più o meno 20Km, in caso di frenata brusca e improvvisa e in caso di contatto con cordoli o bordi stradali. Nel caso in cui le calze da neve vengano poi utilizzate su strade non sufficientemente innevate occorrerà controllarne lo stato dopo non più di 5Km. Prima di un parcheggio prolungato, rimuovere sempre le calze da neve per evitare che queste si congelino a contatto con lo pneumatico, rendendo la loro rimozione più complicata.

## RIMOZIONE

Fermare il veicolo su di una superficie piana e inserire il freno a mano.

- 1 Prendere la calza da neve per i manici esterni, partendo dall'alto, e tirare con forza verso di sé stessi. Far scivolare la calza verso il davanti della ruota fino a posizionarla per terra.
- 2 Muovere il veicolo avanti o indietro di qualche metro per poter raccogliere la calza da terra.

## DOPO LA RIMOZIONE

Cura: Dopo ogni utilizzo occorre lasciar asciugare le calze prima di riporre nella loro borsa. Riporre le calze in un luogo asciutto e lontano da ogni agente chimico (benzina, acido, calore). Dopo l'uso le calze possono essere lavate a mano con acqua. Mai lavarle in lavatrice. Mai lavarle o riporle in ambienti con temperature superiori ai 50°C.

## PRECAUZIONI

Grazie per aver acquistato le calze da neve. Si consiglia di leggere le seguenti istruzioni prima dell'uso. L'inosservanza di quest'ultime può causare gravi danni a persone e/o cose.

## IMPORTANTE!

Lampa S.p.A non si assume nessuna responsabilità per alcun danno causato dall'inosservanza di queste precauzioni. Prima di tutto controllare sempre che il proprio veicolo possa montare catene da neve/dispositivi antiscivolo rimovibili, dopo aver preso in considerazione la taglia del proprio pneumatico (controllare il manuale del veicolo).

- 1 Si consiglia di prendere confidenza con il montare le calze da neve, provando prima su terreni puliti, in modo da essere poi capaci di farlo su strade innevate.
- 2 Montare le calze da neve su pneumatici in buone condizioni e assicurarsi che la taglia corrisponda alla grandezza dello pneumatico, consultare l'etichetta del prodotto.
- 3 Le calze da neve non possono in nessun modo sostituire gli pneumatici invernali. Una volta installate il veicolo potrà operare in modo leggermente diverso. A calze da neve montate, è possibile notare una differente aderenza tra le ruote anteriori e posteriori, il che può aumentare il rischio di slittamento. Perciò si consiglia di essere sempre molto cauti quando si guida un veicolo che monta un dispositivo antiscivolo. Guidare adagio, evitando di accelerare e frenare bruscamente.
- 4 Usare le calze da neve solo su strade o percorsi innevati e/o ghiacciati. Quando si hanno le calze da neve montate si sconsiglia vivamente di trainare o sollevare il veicolo.
- 5 Quando si va a installare e rimuovere le calze da neve occorre seguire alla lettera le istruzioni.
- 6 Per la vostra sicurezza, quando si installano o rimuovono le calze da neve si consiglia fortemente d'indossare un giubbotto ad alta visibilità. Nel caso di un guasto al veicolo si consiglia di rispettare le norme di sicurezza in autostrada.
- 7 Installare le calze da neve su di un veicolo fermo e in sicurezza, seguendo alla lettera le istruzioni. Installare sempre le calze da neve a coppie su un assale, al meno sulle ruote motrici. Sui veicoli 4x4 (4 ruote motrici), di buona norma, le calze da neve vanno installate sulle ruote sterzanti motrici e idealmente su tutte e quattro le ruote.
- 8 Ogni volta, prima d'installarle, controllare lo stato delle calze da neve.
- 9 Le parti del prodotto che sono a contatto con il manto stradale sono soggette a usura. Se una calza da neve dovesse cedere, occorre rimuoverla immediatamente per evitare di danneggiare il veicolo. Se dopo il primo utilizzo le calze da neve risultano leggermente danneggiate o perforate, queste possono ancora essere utilizzate.

Non utilizzare le calze da neve se la perforazione supera il 40% della larghezza della calza. Le calze da neve non possono essere riparate. La pressione degli pneumatici dovrebbe rispettare le informazioni presenti nel manuale del veicolo.

Vi preghiamo di rispettare le norme di circolazione del paese nel quale vi trovate. Nel caso in cui dobbiate trainare un veicolo, rispettare sempre i requisiti e le norme di sicurezza autostradali.

In accordanza con la norma Francese: Atto del Ministero del Trasporto del 18 Luglio 1985 circa i DISPOSITIVI ANTISCIVOLO INSTALLATI SU RUOTE.

# EN HOW TO USE



## FITTING

It is essential to fully comply with the instructions for fitting and removing the socks as stated in these instructions. Pay attention to fingers, hands and hair when fitting and removing your snow socks to avoid any risk of injury. Use the gloves provided. If the vehicle is fitted with an anti-slip system (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) do not disable it.

Stop the vehicle on flat ground and apply the handbrake. Always park the vehicle where conditions allow the fitting of snow socks in safe conditions. Place the warning triangle. Wear a fluorescent high visibility vest, regardless of if it's day or night, so that other road users can see you.

- 1 Place both hands on the flat inner elastic strip. Pull the snow socks over the wheel starting from the top of the tyre, taking care to position the flat inner elastic strip smoothly against the inside.
- 2 Place your hands inside the snow sock to finish fitting it, adjusting first one side then the other. Place your right hand inside the right side of the sock to properly accompany the sock into place. Then repeat the process with the left hand inside the left side of the sock.
- 3 Position the flat elastic strip at the bottom of the wheel, placing your hands inside so that the sock is placed between the tyre and the ground.

Slowly move the vehicle to turn the wheel by a quarter turn (the tyres should not slip). Place your hands between the top of the tyre and the snow sock to finish pulling it over the wheel. The flat elastic strip must be smooth against the inside of the tyre avoiding any twists.

Check: once installed, make sure that the snow sock does not touch the shock absorber and that no part of it is in contact with vehicle parts, even with the front wheels turned to full lock. Then the snow sock is properly fitted. Once fitted on the wheels, snow socks will centre themselves perfectly after a few hundred metres. Start off slowly and accelerate progressively.

Make sure that the product is in place properly after travelling some 200 metres. Avoid rough starting, acceleration and braking. Never exceed 50 km/h on snow covered roads.

## AFTER FITTING

Check the fitting and condition of your textile snow socks after driving for 20 kilometres and after emergency braking or after contact with road borders. If your textile snow socks are not removed on roads that are clear of snow, they must also be checked after driving for no more than 5 kilometres. Before prolonged parking, always remove your textile snow socks to prevent them from freezing onto your vehicle's wheels making their removal harder.

## REMOVAL

Stop the vehicle on flat ground and apply the handbrake.

- 1 Grab the textile snow socks by the outside handles, starting from the top, and pull them firmly towards you. Slide the entire sock towards the front of the tyre and onto the ground.
- 2 Move the vehicle forward or backwards by a metre to retrieve the sock from the ground.

## AFTER REMOVAL

Care: Let your snow socks dry after use before returning them to their carrier bag together with this instruction sheet. Store your snow socks in a dry location and protect them from any contact with chemicals (petrol, acid, heat). You can wash them with fresh water after use. Never machine wash. Never Wash or store them at temperatures higher than 50°C.

## PRECAUTIONS FOR USE

Thank you for purchasing the textile snow socks. Please read the instructions below before use.

Failure to follow these warnings and the instructions for use may cause severe injury and material damage

## IMPORTANT!

Lampa S.p.A doesn't take responsibility for any damage that may result from failure to follow these precautions. Always start by checking that your vehicle can be fitted with snow socks/removable anti-slip devices, after allowing for the size of the wheels and tyres fitted (refer to the vehicle owner's manual provided by the manufacturer).

- 1 It is highly recommended that you practice fitting your textile snow socks on your vehicle, in dry road conditions, so that you will know what to do on a snow covered road.
- 2 Fit your snow socks to tyres that are in good condition, as recommended by the manufacturer and with sizes that match those shown on the product usage label.
- 3 Textile snow socks do not replace winter tyres. The way the vehicle operates may change when using snow socks. When snow socks are fitted to the driving wheels, you may notice a difference in grip between the front and the rear of the vehicle, increasing the risk of slipping. So always take extra care when driving a vehicle fitted with anti-slip equipment. Drive smoothly, avoiding any sudden acceleration and braking.
- 4 Only use snow socks on snow and/or ice covered roads or ground and not for towing, lifting or any other purpose.
- 5 Carefully follow the instructions when fitting or removing.
- 6 For your own safety, we recommend that you wear a fluorescent high visibility vest when fitting snow socks to your vehicle or when removing them. Refer to highway code recommendations in the event of a vehicle breakdown.
- 7 Fit the snow socks to a parked and secured vehicle, in line with the instructions for installation. Always fit the snow socks in pairs on an axle and at least on the driving wheels. On 4x4 (four-wheel drive) vehicles, snow socks must be fitted to the steering driving wheels and ideally to all four wheels.
- 8 Always visually inspect the snow socks before installation.
- 9 Those parts of the product in contact with the road are subject to wear. Should a textile snow sock fail, remove it immediately to avoid damaging the vehicle. If the snow socks are only slightly and locally perforated after first use, then they can still be reused.

Never reuse snow socks if a perforation exceeds 40% of the tread width. Snow socks cannot be repaired. Tyre pressures should match the recommendations made by the vehicle manufacturer.

Please respect the traffic rules of the country in which you are driving. When towing, always comply with highway code requirements.

Compliant with French regulations: Ministry of Transport Act of 18 July 1985 on ANTI-SLIP EQUIPMENT FITTED TO TYRES.

# FR CONSEILS D'UTILISATION



## INSTALLATION

Suivre précisément les instructions pour l'installation et l'enlèvement des chaussettes neige contenues dans ce manuel est strictement obligatoire. Faire beaucoup d'attention aux doigts, mains et chevaux lorsque on va installer et enlever les chaussettes neige, afin d'éviter tous risques de lésion. Utiliser les gants fournis. Si le véhicule est équipé d'un système anti-glissement (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) ne pas l'éteindre.

Arrêter le véhicule dans une surface pierre et insérer le frein à main. Il faut toujours garer le véhicule dans un endroit avec les conditions adaptées à l'installation des chaussettes neige en toute sécurité. Positionner le triangle d'urgence. Porter le gilet haute visibilité, même pendant la nuit, afin d'être vu facilement des autres véhicules.

- 1 Positionner les mains dans la bande élastique intérieure en plastique. Positionner la chaussette neige sur la roue, en commençant dans le sommet du pneu, en s'assurant de positionner la bande élastique intérieure contre la face intérieure.
- 2 Positionner les mains à l'intérieur de la chaussette neige pour terminer l'installation, en fixant les deux côtés. Mettre la main droite dans le côté droit de la chaussette pour accompagner avec précision la chaussette en position. Répéter la même action mais avec la main gauche dans le côté gauche de la chaussette.
- 3 Placez la bande élastique bien plate sur le fond de la roue, en plaçant votre main à l'intérieur de sorte que vous ayez la chaussette entre le pneu et le sol.

Déplacez le véhicule lentement de manière que la roue effectue un quart de tour (les pneus ne doivent pas glisser). Placez vos mains entre le haut du pneu et la chaussette pour finir de tirer sur la roue. La bande élastique plate doit être bien tendue contre l'intérieur du pneu, en évitant la formation des plis.

Vérifiez: une fois installé, assurez-vous que la chaussette de neige n'est pas en contact avec l'amortisseur, avec n'importe quelle partie du véhicule et avec les roues antérieures du véhicule une fois complètement tournées. Une fois terminées ces étapes, la chaussette neige est correctement installée. Une fois installés sur les roues, les chaussettes neige se centreront de manière autonome après quelques centaines de mètres. Il est conseillé de démarrer lentement et d'accélérer progressivement.

Après avoir installé la chaussette, assurez-vous que le produit est correctement positionné après environ 200 mètres. Il est fortement déconseillé d'effectuer des départs, accélérations et freinages brusques. Ne jamais dépasser 50 km/h sur les routes enneigées.

## APRÈS L'INSTALLATION

Vérifier l'état et le positionnement correct des chaussettes de neige après avoir conduit pendant plus ou moins 20km, en cas de freinage brusque et soudain et en cas de contact avec les bordures de la route. Si les chaussettes de neige sont utilisées sur des routes insuffisamment enneigées, il faudra vérifier leur état après pas plus de 5 km. Avant un stationnement prolongé, retirez toujours les chaussettes de neige pour éviter qu'elles ne gèlent au contact du pneu, ce qui rend leur retrait plus compliqué.

## RETRAIT

Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein à main.

- 1 Prendre la chaussette de neige pour les poignées extérieures, en partant du haut, et tirer avec force vers soi. Faites glisser la chaussette vers l'avant de la roue jusqu'à ce qu'elle soit posée sur le sol.
- 2 Déplacer le véhicule en avant ou en arrière de quelques mètres pour pouvoir ramasser la chaussette du sol.

## APRÈS LE RETRAIT

Entretien: Après chaque utilisation, il faut laisser sécher les chaussettes avant de les ranger dans leur sac. Rangez les chaussettes dans un endroit sec et à l'abri de tout agent chimique (essence, acide, chaleur). Après utilisation, les chaussettes peuvent être lavées à la main avec de l'eau. Ne jamais les laver en machine. Ne les lavez jamais et ne les rangez pas dans des pièces où la température dépasse 50°C.

## PRÉCAUTIONS

Merci d'avoir acheté les chaussettes de neige. Nous vous recommandons de lire les instructions suivantes avant l'utilisation. Le non-respect de ces dernières peut causer des dommages graves aux personnes et/ou aux biens.

## IMPORTANT!

Lampa S.p.A n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par le non-respect de ces précautions. Tout d'abord, vérifiez toujours que votre véhicule peut monter des chaînes à neige/dispositifs antidérapants amovibles, après avoir pris en compte la taille de votre pneumatique (Vérifiez le manuel du véhicule).

- 1 Il est conseillé de se familiariser avec le montage des chaussettes neige, en essayant d'abord sur des terrains propres, afin d'être capable de le faire sur les routes enneigées.
- 2 Monter les chaussettes de neige sur des pneus en bon état et s'assurer que la taille correspond à la taille du pneu, consulter l'étiquette du produit.
- 3 Les chaussettes neige ne peuvent en aucun cas remplacer les pneus d'hiver. Une fois installé, le véhicule peut fonctionner de manière légèrement différente. Lorsque les chaussettes de neige sont montées, il est possible de remarquer une adhérence différente entre les roues avant et arrière, ce qui peut augmenter le risque de glissade. Il est donc recommandé de toujours être très prudent lorsque vous conduisez un véhicule équipé d'un dispositif antipatinage. Conduisez lentement, en évitant d'accélérer et de freiner brusquement.
- 4 Utiliser des chaussettes de neige uniquement sur les routes ou les sentiers enneigés et/ou gelés. Lorsque les chaussettes de neige sont montées, il est fortement déconseillé de remorquer ou de soulever le véhicule.
- 5 Lorsque vous allez installer et retirer les chaussettes de neige, suivez à la lettre les instructions.
- 6 Pour votre sécurité, il est fortement recommandé de porter un gilet de haute visibilité lors de l'installation ou du retrait des chaussettes de neige. En cas de panne du véhicule, il est recommandé de respecter les règles de sécurité sur autoroute.
- 7 Installez les chaussettes de neige sur un véhicule à l'arrêt et en toute sécurité, en suivant à la lettre les instructions. Installez toujours les chaussettes neige par paires sur un essieu, au moins sur les roues motrices. Sur les véhicules 4x4 (4 roues motrices), de bonne qualité, les chaussettes de neige doivent être installées sur les roues directrices motrices et idéalement sur les quatre roues.
- 8 Avant de les installer, vérifiez à chaque fois l'état des chaussettes de neige.
- 9 Les parties du produit qui sont en contact avec la chaussée sont sujettes à l'usure. Si une chaussette neige se détache, il doit être retiré immédiatement pour éviter d'endommager le véhicule. Si les chaussettes de neige sont légèrement endommagées ou perforées après la première utilisation, elles peuvent toujours être utilisées.

Ne pas utiliser de chaussettes de neige si la perforation dépasse 40% de la largeur de la chaussette. Les chaussettes de neige ne peuvent pas être réparées. La pression des pneus doit être conforme aux informations du manuel du véhicule.

Nous vous prions de respecter les règles de circulation du pays dans lequel vous vous trouvez. Si vous devez remorquer un véhicule, respectez toujours les exigences et les règles de sécurité des autoroutes.

En accord avec la norme française: Acte du Ministère des Transports du 18 juillet 1985 concernant les DISPOSITIFS DE GUIDAGE SUR ROUES.

# ES CONSEJOS DE UTILIZACIÓN



## INSTALACIÓN

Es obligatorio seguir al pie de la letra las instrucciones de montaje y desmontaje de las fundas para nieve que figuran en este manual. Preste mucha atención a los dedos, las manos y el cabello al instalar y quitar las fundas para la nieve para evitar cualquier riesgo de lesiones. Utilice los guantes suministrados. Si el vehículo está equipado con un sistema anti-patinaje (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.) no lo desactive.

Detenga el vehículo en una superficie plana y accione el freno de mano. Aparque siempre el vehículo en un lugar con condiciones adecuadas para la instalación segura de las fundas para nieve. Coloque el triángulo de señalización. Lleve un chaleco reflectante de alta visibilidad, tanto de día como de noche, para que le vean fácilmente.

- 1 Coloque ambas manos sobre la tira elástica de plástico interior. Coloque el calcetín para la nieve sobre la rueda, empezando por la parte superior del neumático, asegurándose de colocar la tira elástica interior contra el interior.
- 2 Coloque las manos dentro del calcetín para la nieve para terminar de instalarlo, colocando primero un lado y luego el otro. Coloque la mano derecha en el interior del lado derecho del calcetín para guiarlo con precisión hasta su posición. Repita la misma maniobra introduciendo la mano izquierda en el lado izquierdo del calcetín.
- 3 Coloque la tira elástica plana en la parte inferior de la rueda, introduciendo la mano en el interior de forma que el calcetín quede entre el neumático y el suelo.

Mueva el vehículo lentamente para que la rueda dé un cuarto de vuelta (los neumáticos no deben patinar). Coloque las manos entre la parte superior del neumático y el calcetín para terminar de pasarlo por encima de la rueda. La tira elástica plana debe quedar apretada contra el interior del neumático para evitar arrugas.

Comprobación: Una vez instalado, asegúrese de que el calcetín para nieve no está en contacto con el amortiguador, con ninguna parte del vehículo ni con las ruedas delanteras del vehículo cuando esté completamente girado. Una vez realizados estos pasos, el calcetín para nieve está correctamente instalado. Una vez instalados en las ruedas, las fundas textiles para nieve se centrarán solos después de unos cientos de metros. Se recomienda arrancar despacio y acelerar gradualmente.

Después de instalar el calcetín, asegúrese de que el producto esté correctamente colocado después de aproximadamente 200 metros. Se desaconseja encarecidamente arrancar, acelerar y frenar bruscamente. No supere nunca los 50 km/h en carreteras cubiertas de nieve.

## DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

Compruebe el estado y la correcta colocación de las fundas textiles de nieve después de recorrer más o menos 20 km, en caso de frenadas bruscas y repentinas y en caso de contacto con bordillos o bordes de la calzada. Si las fundas textiles de nieve se utilizan después en carreteras con nieve insuficiente, su estado debe comprobarse después de no más de 5 km. Antes de un estacionamiento prolongado, retire siempre las fundas textiles de nieve para evitar que se congelen en contacto con el neumático, complicando su retirada.

## RETIRADA

Detenga el vehículo en una superficie plana y accione el freno de mano.

- 1 Coja el calcetín de nieve por las asas exteriores, empezando por arriba, y tire firmemente hacia usted. Deslice el calcetín hacia la parte delantera de la rueda hasta colocarlo en el suelo.
- 2 Desplace el vehículo unos metros hacia delante o hacia atrás para recoger el calcetín del suelo.

## DESPUÉS DEL DESMONTAJE

Cuidados: Después de cada uso, deje secar las fundas textiles antes de guardarlas en su bolsa. Guarde las fundas textiles en un lugar seco y lejos de cualquier agente químico (gasolina, ácido, calor). Después de su uso, las fundas textiles pueden lavarse a mano con agua. No las laves nunca en la lavadora. Nunca las laves ni los guardes en ambientes con temperaturas superiores a 50°C.

## PRECAUCIONES

Gracias por adquirir las fundas textiles para la nieve. Le recomendamos que lea las siguientes instrucciones antes de utilizarlos. El incumplimiento de las mismas puede provocar lesiones personales graves y/o daños materiales.

## ¡IMPORTANTE!

Lampa S.p.A no se hace responsable de los daños causados por la inobservancia de estas precauciones. Compruebe siempre en primer lugar que su vehículo puede ser equipado con fundas para nieve/dispositivos antideslizantes desmontables, después de considerar el tamaño de su neumático (consulte el manual de su vehículo).

- 1 Es aconsejable familiarizarse con el montaje de las fundas de nieve probándolas primero en suelo limpio, para poder hacerlo después en carreteras cubiertas de nieve.
- 2 Monte las fundas textiles de nieve en neumáticos en buen estado y asegúrese de que el tamaño corresponde al tamaño del neumático, consulte la etiqueta del producto.
- 3 las fundas textiles para nieve no pueden sustituir en ningún caso a los neumáticos de invierno. Una vez montados, el vehículo puede funcionar de forma ligeramente diferente. Con las fundas de nieve montadas, puede notar un agarre diferente entre las ruedas delanteras y traseras, lo que puede aumentar el riesgo de derrape. Por lo tanto, es aconsejable ser siempre muy prudente al conducir un vehículo equipado con un dispositivo antideslizante. Conduzca despacio, evitando acelerones y frenazos bruscos.
- 4 Utilice las fundas textiles para nieve únicamente en carreteras o rutas cubiertas de nieve y/o hielo. Cuando tenga instaladas las calzas antideslizantes, le desaconsejamos encarecidamente remolcar o levantar el vehículo.
- 5 Debe seguir las instrucciones al pie de la letra cuando instale y retire las fundas textiles de nieve.
- 6 Por su seguridad, se recomienda encarecidamente llevar un chaleco de alta visibilidad al instalar o retirar las fundas textiles para nieve. En caso de avería del vehículo, se aconseja respetar las normas de seguridad en autopista.
- 7 Instale las fundas textiles de nieve en un vehículo parado y seguro, siguiendo las instrucciones al pie de la letra. Instale siempre las calzas de nieve de dos en dos en un eje, al menos en las ruedas motrices. En los vehículos 4x4 (tracción a las cuatro ruedas), como norma general, las calzas de nieve deben instalarse en las ruedas directrices motrices e, idealmente, en las cuatro ruedas.
- 8 Compruebe cada vez el estado de las calzas de nieve antes de instalarlas.
- 9 Las partes del producto que están en contacto con la superficie de la carretera están sujetas a desgaste. En caso de avería de un calcetín de nieve, debe retirarse inmediatamente para evitar daños en el vehículo. las fundas textiles de nieve están ligeramente dañados o perforados después del primer uso, pueden seguir utilizándose.

No utilice las fundas textiles para nieve si la perforación supera el 40% de la anchura del calcetín, en este caso las fundas textiles para nieve no se pueden reparar. La presión de los neumáticos debe ajustarse a lo indicado en el manual del vehículo.

Respete las normas de tráfico del país en el que se encuentre. En caso de que tenga que remolcar un vehículo, respete siempre los requisitos y normas de seguridad de la autopista.

De conformidad con la norma francesa: Ley del Ministerio de Transportes de 18 de julio de 1985 relativa a los DISPOSITIVOS ANTIPLASTAMIENTO INSTALADOS EN LAS RUEDAS.



# DE HINWEISE FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH



## MONTAGE

Es ist wichtig, die Anweisungen zum Anziehen und Ausziehen der Socken genau zu befolgen, wie in dieser Anleitung beschrieben. Achten Sie beim Anziehen und Ausziehen Ihrer Schneesocken auf Finger, Hände und Haare, um Verletzungsrisiken zu vermeiden. Verwenden Sie die mitgelieferten Handschuhe. Wenn das Fahrzeug mit einem Antischlupfsystem (ETS, ASR, ESP, DSC usw.) ausgestattet ist, deaktivieren Sie es nicht.

Halten Sie das Fahrzeug auf ebenem Boden an und ziehen Sie die Handbremse an. Parken Sie das Fahrzeug immer so, dass die Bedingungen das Anziehen der Schneesocken unter sicheren Bedingungen ermöglichen. Stellen Sie das Warndreieck auf. Tragen Sie bei Tag und bei Nacht eine fluoreszierende Warnweste, damit andere Verkehrsteilnehmer Sie sehen können.

- 1 Legen Sie beide Hände auf den flachen inneren Gummistreifen. Ziehen Sie die Schneesocken von der Oberseite des Reifens aus über das Rad und achten Sie darauf, dass der flache innere Gummistreifen glatt an der Innenseite anliegt.
- 2 Stecken Sie Ihre Hände in die Schneesocke, um das Anziehen abzuschließen, und passen Sie zuerst eine Seite und dann die andere an. Legen Sie Ihre rechte Hand in die rechte Seite der Socke, um das Anziehen der Socken richtig zu begleiten. Wiederholen Sie den Vorgang dann mit der linken Hand in der linken Seite der Socke.
- 3 Positionieren Sie dann den flachen Gummistreifen an der Unterseite des Rads und legen Sie Ihre Hände hinein, sodass die Socke zwischen Reifen und Boden liegt.

Bewegen Sie das Fahrzeug langsam, um das Rad um eine Vierteldrehung zu drehen (die Reifen dürfen nicht rutschen). Legen Sie Ihre Hände zwischen die Oberseite des Reifens und die Schneesocke, um sie über das Rad zu ziehen. Der flache Gummistreifen muss glatt an der Innenseite des Reifens anliegen und darf sich nicht verdrehen.

Kontrolle: stellen Sie nach der Montage sicher, dass die Schneesocke nicht am Stoßdämpfer hängen bleibt und dass kein Teil davon mit Fahrzeugteilen in Berührung kommt, auch nicht bei vollem Lenkeinschlag der Vorderräder. Dann ist die Schneesocke richtig angebracht. Nach der Montage auf den Rädern zentrieren sich die Schneesocken nach einigen hundert Metern perfekt. Fahren Sie langsam los und beschleunigen Sie allmählich.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt nach etwa 200 Metern richtig sitzt. Vermeiden Sie abruptes Anfahren, Beschleunigen und Bremsen. Fahren Sie auf schneebedeckten Straßen nie schneller als 50 km/h.

## NACH DER MONTAGE

Überprüfen Sie nach 20 Kilometern Fahrt sowie nach einer Notbremsung oder nach Kontakt mit Fahrbahnrandern den Sitz und den Zustand Ihrer Textil-Sneesocken. Werden Ihre Textil-Sneesocken auf schneefreien Straßen nicht ausgezogen, sind sie nach höchstens 5 Kilometern Fahrt zu überprüfen. Ziehen Sie vor längerem Parken immer Ihre Textil-Sneesocken aus, damit diese nicht an den Rädern Ihres Fahrzeugs festfrieren und sich dann schwerer ausziehen lassen.

## ENTFERNUNG

Halten Sie das Fahrzeug auf ebenem Boden an und ziehen Sie die Handbremse an.

- 1 Greifen Sie die Textil-Sneesocken von oben beginnend an den äußeren Griffen und ziehen Sie sie kräftig zu sich heran. Schieben Sie die gesamte Socke zur Vorderseite des Reifens und auf den Boden.
- 2 Bewegen Sie das Fahrzeug einen Meter vorwärts oder rückwärts, um die Socke vom Boden zu holen.

## NACH DEM ENTFERNEN

Pflege: lassen Sie Ihre Schneesocken nach dem Gebrauch trocknen, bevor Sie sie mit dieser Gebrauchsanweisung in die Tragetasche zurücklegen.

Lagern Sie Ihre Schneesocken an einem trockenen Ort und schützen Sie sie vor jeglichem Kontakt mit Chemikalien (Benzin, Säure, Hitze).

Sie können sie nach dem Gebrauch mit Süßwasser waschen. Niemals in der Maschine waschen. Waschen oder lagern Sie sie niemals bei Temperaturen über 50°C.

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Vielen Dank für den Kauf der Textil-Sneesocken. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die folgenden Anweisungen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und der Gebrauchsanweisung kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

## WICHTIG!

Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen entstehen. Überprüfen Sie immer zunächst, ob Ihr Fahrzeug mit Schneeketten/abnehmbaren Antirutschvorrichtungen ausgestattet werden kann, nachdem Sie die Größe der montierten Räder und Reifen berücksichtigt haben (siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs, die vom Hersteller bereitgestellt wird).

- 1 Wir empfehlen Ihnen, das Anbringen Ihrer Textil-Sneesocken an Ihrem Fahrzeug bei trockenen Straßenbedingungen zu üben, damit Sie wissen, was auf einer schneebedeckten Straße zu tun ist.
- 2 Passen Sie Ihre Schneesocken den Empfehlungen des Herstellers entsprechend an Reifen an, die sich in gutem Zustand befinden und deren Größe mit der auf dem Produktetikett angegebenen Größe übereinstimmt.
- 3 Textil-Sneesocken sind kein Ersatz für Winterreifen. Die Fahreigenschaften des Fahrzeugs können sich durch die Verwendung von Schneesocken ändern. Wenn Schneesocken an den Antriebsrädern angebracht sind, kann es zu einem Unterschied in der Haftung zwischen Vorder- und Hinterachse des Fahrzeugs kommen, was die Schleudergefahr erhöht. Seien Sie daher beim Fahren eines Fahrzeugs mit Antirutschrüstung immer besonders vorsichtig. Fahren Sie ruhig und vermeiden Sie plötzliches Beschleunigen und Bremsen.
- 4 Verwenden Sie Schneesocken nur auf schnee- und/oder eisbedeckten Straßen oder Böden und nicht zum Abschleppen, Heben oder für andere Zwecke.
- 5 Befolgen Sie beim Anbringen oder Entfernen sorgfältig die Anweisungen.
- 6 Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, beim Anbringen und Entfernen der Schneesocken am Fahrzeug eine fluoreszierende Warnweste zu tragen. Beachten Sie bei einer Fahrzeugpanne die Empfehlungen der Straßenverkehrsordnung.
- 7 Montieren Sie die Schneesocken gemäß den Montageanweisungen an einem geparkten und gesicherten Fahrzeug. Montieren Sie die Schneesocken immer paarweise auf einer Achse und mindestens auf den Antriebsrädern. Bei Allradfahrzeugen müssen an den lenkbaren Antriebsrädern und idealerweise an allen vier Rädern Schneesocken angebracht werden.
- 8 Führen Sie vor der Montage immer eine Sichtprüfung der Schneesocken durch.
- 9 Die Teile des Produkts, die mit der Straße in Berührung kommen, unterliegen einem Verschleiß. Sollte eine Textil-Sneesocke kaputt gehen, entfernen Sie sie sofort, um Schäden am Fahrzeug zu vermeiden. Wenn die Schneesocken nach dem ersten Gebrauch nur leicht und lokal perforiert sind, können sie noch wiederverwendet werden. Verwenden Sie Schneesocken niemals wieder, wenn die Perforation 40% der Laufflächenbreite überschreitet. Schneesocken können nicht repariert werden.

Der Reifendruck sollte den Empfehlungen des Fahrzeugherstellers entsprechen.

Bitte beachten Sie die Verkehrsregeln des Landes, in dem Sie fahren. Halten Sie sich beim Abschleppen immer an die Straßenverkehrsordnung.

Entspricht den französischen Vorschriften: Gesetz des Verkehrsministeriums vom 18. Juli 1985 über AN REIFEN MONTIERTE RUTSCHFESTE AUSRÜSTUNG

**SnowDrive**®  
WINTER TRACTION DEVICES